

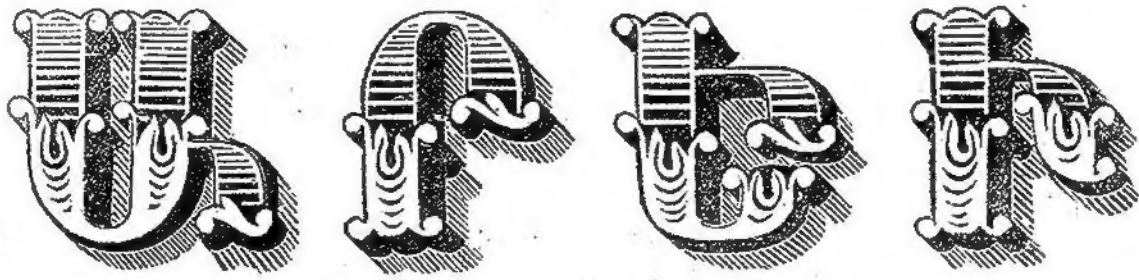
ՀԱՏԸ 5 ՄԻԼԻԵՄ

ՔԱՆԱԿԱՆ

Տարեկան վճարումներ	
Երկրորդ շաբաթ	20
Արժույթ	20

ԵՐԱՆՈՒԹՅԱՆ ԶԱՄԱՐ ԴԻՄԵՆ ՏԵՐԵՆՈՒԹՅԱՆ

ԱՐՏԱՆՈՒԹՅԱՆ ԼԵՒՈՆ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ



ԱՅՊԱՏԻՆ ԸՆԴՆԵՐՈՒ ՈՐԿԱՆ

ՀԵ ՇՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԾԱԲԱԹԸ ԵՐԵԲ ԱՆՊԱՍ

ԽՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԸՆԴՆԵՐՈՒ ԹԵՐԵՆՈՒԹՅԱՆ

Տարեկան վճարումներ

ԱՅՊԱՏԻՆ

ՀԱՏԸ

Journal AREV

B. P. № 600

Alexandrie, EGYPT

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԶԱՄԱՐ ԴԻՄԵՆ ՏԵՐԵՆՈՒԹՅԱՆ

ՏԵՐԵՆՈՒԹՅԱՆ ԶԱՄԱՐ ԴԻՄԵՆ

ՆՈՐ ԴԱՐԱՇՐՁԱՆ ՄԸ

Բ.

Դաշնակցներուն յայտնութիւնը վերջ պիտի գնէ Նոր Ժամանակաց Երկաթէ Դարուն, որուն պատմական բացումը կատարեց, 1871ին, երկաթէ Նախարարացեալը՝ Պիլմարք, տեւտոնական ուժին բիրտ ու վայրագ յաղթանակովը, և զոր մըշտընընկալեալ կ'սպառնար յարապիտի անողորմ կամքը դաժանորէն զինուորական ու ճարտարաբանական կայսրութեան մը, երկաթէ ու պողպատէ կայսրութեան մը, խաղաղութեան ու պատերազմի ատենական բոլոր մրցումներուն և ընդհարումներուն համար ահարկու կերպով հանգերձեալ ու սպառնալից։

Ո՛չ ևս են Պիլմարքեան Ժամանակները։

Պատերազմին սկիզբը արտասանուած իր ճառերէն մէկուն մէջ, Անգլիոյ Նախարարացեալը, Պ. Ասքուիթ, ըստ իմաստով ծանրաբեռն, ապագայով լեցուն խօսքեր, որոնք մահուան զօղանը կը հնչեցնեն այդ ա. նիծապարտ Ժամանակներուն, որ քաղաքակրթութիւնը կոտոր առաւ, և կ'աւտան դաւաճար, բարի գալուստը, Նոր Դարաշրջանին, ուր ա. ն պիտի վերսկսի իր յառաջխաղացութիւնը։ Թե՛գնթիւններու խլացողիչ որոտին, մարդասպան ընդհարումներու գոգոսայիտ ժխորին մէջ, թե՛ բեւա ըստ բաւականին չի լսուցան այդ խօսքերը. բայց անոնք ատոր համար ոչինչ կը կորսնցնեն իրենց պատմականութենէն, այս հանգիստը ու բազմազան Ժամանակ ուր պատերազմի դաշտերուն անահման սալին վրայ, Նոր Եւրոպա մը, Նոր Աշխարհ մը կը դարձնուի։

«Մեծ» Դաշնակցներս, յայտարարեց Ասքուիթ, կը հաւատամք, կը դաւանեմք որ զօրաւորեալ պարսկականութիւններ ունին, եւ զիսկները իրաւունքներ։»

Մեծ ու աշնուական խօսք, որ կէս դարու հեռավորութենէ մը, վրիճառու, իրաւարար, աղատարար, կը պատասխանէ այն ահաւելի, անմարդկային, դիւային բանաձեւին, այն ամպարիշտ ու հայհոյական հաւատամքին որով Պիլմարք բացաւ երկաթէ Դարը. — «Ուժը գերիվեր է իրաւունքէն», ահապ մը ծանգեական քառամեջուցի արձանագրութիւն որ կ'ըսէր բոլոր տկարներուն ու պղտիկներուն՝ «Ձեզեք ամէն յոյս, ո՛վ դուք որ այս Դժոխքին ներս կը մտնաք։»

Զեմ կարծիք որ պատերազմին սկիզբէն մինչեւ այսօր, արտասանուած ըլլալ խօսք մը՝ այսքան նշանակաւոր, այսքան տարողութիւն ու կշիռ ունեցող, այսքան հեռապահակէ պարունակող, — եթէ կարելի է ըսել. խօսք մը որ այսքան հանգիստաւարպէս յոյս ներշնչէ ու խոս-

տում տայ ինքնաբերական. եւ ո՛վ է յուսադրողը, ո՛վ է խոստացողը։ Աշխարհի ամենէն մեծ կայսրութեան գերագոյն ներկայացուցիչը, առաջին պետական մարդը Մեծն Ալպիոնի, որուն այս ճակատամարտին մէջ մուտքը՝ առաջին օրէն վճռեց անոր յայտնական բազմ ու հէքը։

Թոկացէ՛ք անգլադարձէ՛ք այդ ըստ երեւոյթին պարզ բաւերուն վրայ, և հոն սքանչելիօրէն խոստացած պիտի տեսնաք ամբողջ քաղաքական բարոյագիտութիւն մը, ու թերեւս, մարդկային ամենէն առողջ, աւանական ու վեհագի բարոյականին գերիակութիւնն իսկ։ «Չորսուորները պարսկականութիւնն են» ունին և տկարները՝ իրաւունքներ։

Պիլմարքեան բանաձեւը կ'ամփոփէր երկաթէ Դարուն Դժոխաւատեանը. Ասքուիթին խօսքը կ'ամփոփէ Նոր Ժամանակաց Աւետարանը։

Ի՛նչ վեհ, ի՛նչ մարդկային ու քաղաքակրթական ըմբռնում ուժին, անոր կոյտմին ու զեպին աշխարհի մէջ, ու մանաւանդ ի՛նչ անակնկալ աշնուական հասկացողութիւն, ի՛նչ բարձր գնահատում հէք ու խոնարհ սովորութեան։ Բարոյական արժէքներու ի՛նչ վեհ քրիստոնէականութիւն։

Ասքուիթ կը հաւակէ հանգիստաւարպէս, ի լուր աշխարհի վաղուան բոլոր զօրաւորներուն կողմանէ ուղղելով խօսքը բոլոր տկարներուն, թէ Դաշնակցները կ'ըմբռնեն ուժը ո՛չ թէ ըստ գերմանականին, իբրեւ միջոցը եռասկիւնական վախճաններ հետապնդելու, բռնատիրութեան, կեղեքումի ու կողոպտութիւնի վայրենի խորթակներ յա. դեցնելու ի վնաս միւս ազգերուն ազատութեանն ու բարօրութեանը, այլ իբր աստուածային ձեռք մը, օրհնեալ կարողութիւն մը, առաքելութիւն մը որուն ամենէն մեծ ստորագրելին (attribut) վեհանձնութիւնն է և ամենէն գեղեցիկ կի. բարկութիւնը՝ պաշտպանել հօգալ տկարը, օգնութեան ձեռք կարկառել անոնք։

Ասքուիթ կը յայտարարէ որ ուժը չէ՛ միակ ու ամբողջ իրաւունքը. թէ ուժը իրաւունքներ չունի միայն, ինչպէս կը հաւատայ, կը հաւակէ գերման բարբարիկ կուլտուրան. թէ ան, ընդհակառակը, նուիրական պարտականութիւններ ունի կատարելիք հանգեալ տկարներուն։

Ու տկարութիւնը, որ արգահատանքի, ծաղրի ու արհամարհանքի առարկայ մը դարձած էր աշխարհի մէջ, — ուր, հակառակ քրիստոնէական ու բարոյական բոլոր վարդապետութիւններուն, տակաւ թափանցած ու ներգործած էին գերման

ուժապաշտութիւնը և զայն արգահատանքի ու պանծացող կեղծ գիտական, ճարտարական ու նիւթական սոփիստութիւնները — տկարութիւնը, որ անխնայ կոխտուներ էր անխնայ զօրաւորներէ ու նախառուներ անկարելի հանգիստեաններու կողմէն, ինչպէս իր գէտնամած գիրքէն, իր աղբարտի, մարադուղի վիճակէն անակնկալ կերպով վեր կ'առնուի, կը բարձրանայ՝ իրաւունքներ ունեցողի իշխանական աստիճանին։ Այո՛, տկարն ալ իրաւունքներ ունի, զօրաւորին նման, ու եթէ ո՛չ զօրաւորին բոլոր իրաւունքները, գէթ անոնց ամենէն տարրականները ու նուիրականները. իրաւունք կեանքի, իրաւունք աշտուութեան, առանց որոնց՝ մարդկային չլլար կեանքը, այլ անասնական, այլ գլորատական։ Ու զօրաւորին պարտականութիւնն է օգնել տկարին՝ որպէսզի նուաճէ իրականաւր վայելուած այդ իրաւունքներուն։

Ահա Նոր Ժամանակաց Իրաւագիրը (Charte)։

Յիշատական Յեղափոխութիւնը հաւակեց ու նուիրագործեց «Մարդուն ու քաղաքացիին իրաւունքները» որոնց զօրութեամբ ամէն մարդիկ հաւասար են իրարու և օրէնքին առջեւ։

Ներկայ պատերազմը, որ յեղաշրջութեանց մեծագործը յառաջ պիտի բերէ աշխարհի պատմութեան մէջ, պիտի հաւակէ՝ իր կարգին՝ «Ազգութեանց իրաւունքները» նոյնքան նո՛ր իրական որքան աւանդինները, և որոնց ուժով՝ ազգերը հաւասար պիտի ըլլան ազատութեան առջեւ, պիտի արտօնուին հաւասար աշտուութեամբ ապրելու և զարգանալու։

Եւ ասիկա պիտի ըլլայ ամենէն մեծ, արգահատող ու վերջնական յայտնակը զոր քաղաքակրթութիւնը պիտի աւանդաբարութեան մէջ, չարագործ ու յետաշրջական ուժերուն վրայ. ասիկա պիտի ըլլայ փառաւոր պաշտաւարտումը (counement) երկարատեւ կայքերով ու յեղափարծ վերադարձներով ընդմիջուած, երեւելիքով բեկբեկուած, արիւնով ու լոյսով շաղկապ, ոմիրով և իտեալով զանգուած իր երկարաշունչ, տաժանելի ու խորհրդաւոր դործին, զոր դարուց ի դարս հետապնդէր էր անդու։

Արդարութիւն, հաւասարութիւն, ազատութիւն մեծ բաւերը որոնք զի մը շատ բաւ մնացած էին, աւանդ, տկար ու ճշուած ազգերուն համար, պիտի առնեն ընդհուպ ապրոյ իրականութիւններու, կենդանի, կենարար ուժերու տեղին ու կերպարանը, ու պիտի գործեն, հրաշագործեն, բարիք և օրհնութիւն սրբաւելով իրենց շուրջը։

Փա՛ռք ու պատի՛ւ իրենց պարտականութեանց գիտակցող զօրաւորներուն։ Ու երանի՛ նիւթով տըկարներուն և աղքատներուն, զի անոնց համար ալ է այսուհետեւ երկրի Արքայութիւնը։

ՄԻՔԱՅԷԼ Ս. ԿԻՐՈՅԵԱՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԽՈՍԱՏԷՆ

«Մշակ» և «Բարձր» թերթերուն խմբագրութիւնը իր անկախ թղթակից Արքայ Պալատէն ստացած է հետևեալ տեղեկութիւնները 16)29 Մայիս թուով։

«Կամաւորները զորքում են անձնուիրութեամբ»

Նախկին օգնութեան հասել է Դ. Կ. իր կարծեսնորով։

Զատախը Վանի նման հերոսական զինազորութիւն է ցոյց տուել Թիւրք զօրքերին մինչև այսօր և օգնութիւն տալով Մայիս 11ին զորք վանել պարս. որ թշնամու շրջակայքից։

Մուշի դաշտը ապառ է կոտորած ից Սասունի նոտ միասին, ուր նոյնպէս զարուստ ստրուկ Հայ մողղուրդը իր «Լինել լլինելու» խնդիրն է դրել սուպաբեղում և սուրբ ձեռքին զինազորում է զիւրդ խուժանին և Թիւրք անկախներին, սպանելով օգնութիւն տալու հարցից և կամաւորներին վայտնելով։ Նրանք կարող են երջար գիտադրել, եթէ չը զգան փամփուշտի օղակաւորութիւն։

Անցնալները ձուլումը իրենց մի զիւրդ գերի ինձ մի զանի յայտնութիւններ աւրաց հայ-գերգական յարաբերութիւններին նկատմամբ Այժմ ուրախութեամբ արձանագրում են, որ նրա զեղակից Ենյի Զ. Կ. իր զիւրդերով միասին զորքում է Հայ ազատամքներին հետ Բիթլիսի ուղղութեամբ։ Բիթլիսի վրայէն թուած ոչ մի Հայի զիւրդ չէ արհեստովել։

Հայը այս անգամ չի ցանկացել ոչ խորք գերում մնալ։ Այլ շրջանն աւերել իրանց և Սուլթանի իրաւունք կոտորածներ անելու մասին, ուղիք է կանգնել և միջնաւ այսօր գիտադրում է Թիւրքերին։

Վանից և շրջանից փախուսող գերման Թիւրք վայտնել գեղի Բիթլիսի այժմ կուտում են արտասու Հայերի և Բիթլիսի գերի, Այսպիսով յաղողը Հայերն են անհրաժեշտ է նրանց օգնութեան հասնել։ Վանի կամաւորներին վայտնել երեւի շուտով նրանց կը հասնեն Դրոնից յետոյ օգնութեան ձեռք կարկառու Դրոնից գերի շատ գիւրդին և, սուպային անդից գեղի և անհրաժեշտ երկրից Զէյթունի շրջանը, արտասու կրիկիսն մի ուժգին թափ եւս, և Զէյթունի մարտիկները Այլ-ճանդեղից օգնութիւն տալու իրաւունքն կարող են յոստի նիւստից։

Նրանք ուժեղ կերպով մինչև այսօր գիտադրում են։

Արապայի շրջանում հիմնադրական կործանել են շէ հայկական դիւրդը իւրանց բնակիչներով, իսկ Բիթլիսից փախուսողն են դիմել գեղի Երզրու մի տեղքը։ Այնպէս որ բոլոր գերաւական գիւղերը դատարի են և ամառի։

Վանի շրջակայքի գիւղացիներն արդէն վերադարձն են իրանց գիւղերը, ինչպէս և Լիւի և Կոտու կղզիներում ապաստանած մօտ 12,000 Հայերը։

Խաւիսայի միջամտութիւնը մեծ պատերազմին անասելի ոգեւորութիւն է մողղել ինչպէս սուս զօրքերը, այնպէս և տունընտ Թիւրքաւորներ շարքերում։ Մինչև անգամ, վանիցի մի Հայ հաւատացած է, որ այս անգամ Իստանբուլ կ'աջակցի Կրիկիսայի անկախութեան, միայն թէ Զէյթունիցը կարողանան յաղթող հանգիստանալ։

— Զէ՛ որ միացեալ տեւտոնութիւնն։

(*) Տեսնել այս մասին մեր այսօրուան Ազգ. Բրնիկին մեջ հրատարակուած ցաւալի սեղեկութիւնը որ յոյ յոյժախաղաւ Լիւսիայի մի գեղից այս մասին վերի լաւատեսութիւնները։

ըր այժմ կուտում են վերմանական բըւնութեան գէտ և խոստանում մանր ուղղերին ինքնուրոյն կեանքը Ինչո՞ւ կրիկիսն այդ չը պիտի ստանայ, զանի որ նա իր ինքնուրոյնութեամբ ոչ մի պետութեան շարին հախաղիք չէ, — ասում է խոսակցը։

Ես այս բոլոր աստիճանի թիւրքաւոր չից չէ որ շուտով եմ համարում անհրաժեշտ այդ զանաւոր են իրաւացի։

Արքայ Պալատէն

ԵՆՐՈՊԱՅԻ ԲՈՒՐՁԷ ՊՈՒՊՐԻԿԸ (*)

(ՊԵՆՏԻՔԱ)

Արեւմտեան առաջադաշտերու ամենանկարագրեալ վրայ, Դաշնակցներու հաւանքի ճամբուն մօտ ուրիշ անցանք ընկերներով, պոպուլիկ մը դառն, տպածոյց զուտուածուտ բան մը, մէջը սուս չլսնելով լեցուած է երկու ճամբաներու միացած տեղին վրայ դառն դաշնաւանականաւոր Պլեյսթոցէի տեղի մը, իր ծնողաց հետ Պրոմանթէսը արշաւանքին աւելեւէն փախած տանել ձգած էր դաշնաւոր յետոյ կողմ մը, Թիւրքաւոր լիւրանօթ մը, վրայէն անցնելով ճղմեր էր դաշնաւոր անհրաժեշտ տառապանք ըրել էր զըլուելու։

Նախապէս յօդուածով՝ ըսած էի թէ այս անգամ, զուրջէ պղտիկ պոպուլիկը Պլեյսթոցէի կը պոպուլիկացնէ։ Անկէց ի վեր շատ մը նոր բաներ տեսայ, մաս մը՝ եղբարական, մաս մը՝ ցաւալին, ընդհանուր աստուած յաւիճէ։ Ու միւս մարտի առջեւ ունիմ իրար միացող ճամբաներուն պատկերը, խոսքի դաշտերու, թախուր ու աւերակ տուններու, նուաճուկարով, ու ճիշտ ուղիս ասի՝ պոպուլիկը, շաղկապուած պոպուլիկ, սաղկապուած պոպուլիկ, զուրդ թախուր լաւալայ ըստանալին քաղցրեւոր տուի։ Ու ամէն անգամ որ միացաւ կ'իյնայ սա, Պլեյսթոցէի վրայ կը խօսիմ։

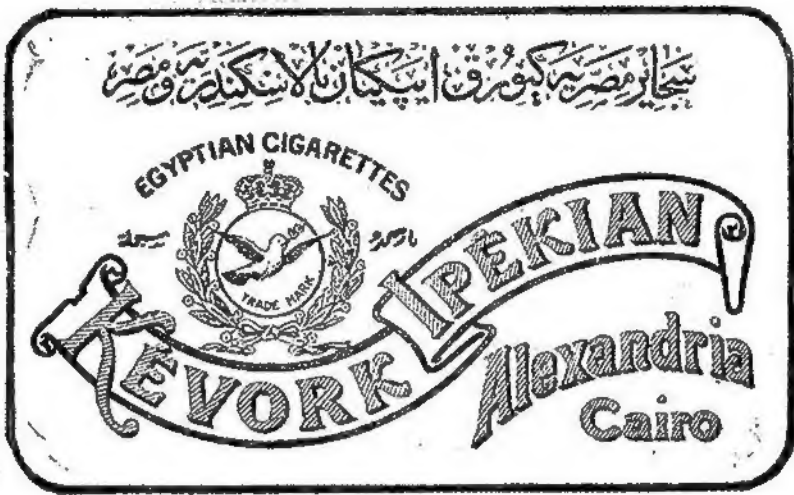
Եւրոպայի կուտաւորը կը կոչեն դաշն, և շատ իրաւաւոր Պատերազմներու տեսն, զոր ո՛չ ինչն էր մղողը և ո՛չ ոչ իր հաւանութեամբ կը մղուէր, ամենաւանահարաւանները ինքը կրած է — խեղճ, պղտիկ տեղութիւն մը, միտած մեծ ու կամաւոր դրացիներու կողքին Իսրայէլական համար պէտք է Պլեյսթոցէի դարձնաւ Աշխարհագրութեան մէջ գիւղաւանով, ու աստիճանաւորութեամբ զմուհանդիմը ունեցող մուրճերուն սաղը և զած է միջոյ ժեմմաւր ու վաթթիւ, յիշած ըլլաւ համար միայն և արտական ցամաքակղզի երկու էն կաքեւոր ճակատամարտներ, իր հոգին վըրայ մղուեցան Զուրին, իրաւունք, կանգուն մը շող որուն համար կուտած չըլլաւ իրենիցն տարբեր զիւրդ գուտիներ, Աւստրալիաներ ու Սպանիացիներ, Հաւանութեաններ ու Հոլանդացիներ, Անգլիացիներ ու Բուսիացիներ, Մալթան։

(*) Ամերիկեան «Ապրիլ» Ինքնիկ Բոպսի պատերազմական քաղաքից Երկին Բոպսի այս յօդուածը ընդհանրաւորաւ մասնաւոր ուսուցիչներուն արժանի է, իր կրկնակ ճանկանութեամբ համար. նախ անգամ Պլեյսթոցէի մասին ու և գուրիկ իր այժմուական պատմաւոր հետաքրքրեալ կը կարգացուի, և երկրորդ որովհետեւ հայ ընդհանրաւոր հոմ պիտի տեսնեն պատկեր իրենց յոյժալ Մայր երկրին, «Ապրիլ» Բոպսի Պոպուլիկին, այնքան մեծ իր բազմակից եւրոպայի բոլոր Պլեյսթոցէի, իր ցուս մը խոսք գիտեմք մեջ։

Ման. Թարգմանիկ

Մանկության մէջ, երբ թուրք և զքրիստոնէայի զին կ'ըզպարանային, 1908 Մազաքանէներին սուլական իշխանութիւնը հրատարակեց հետևեալ օրէնքը, որ վսկացուեցաւ զաղաքին ճուրղ փողոցներ, լուռն մէջ Թուրքի կ'ենեւուն բացաքանակ արդիւն Թուրքներուն մէջ խօսելու նախ իսկ ինքն ծածկուած ըլլաւ և եթէ իրենց իրօնակիցներէն մէկուն հետ ըլլալայ Այս օրէնքին անտատոշները պիտուրաւ արտօմուիլ կ'եները զաւաղանաւարտուած ծի, մարդիկի ինքն օսմ, ոսկի տուալանքիլ Յիշատակուած այս զէպքերը ակնն

ԳԵՈՐԳ ԻՓԷԿԵԱՆ



Միջակեր

Միջակեր

ԿԸ ԲՐԱՆՈՒԹՅՈՒՆ ԱՄԷՆ ՏԵՂ

ԱՆԴՐԷԱՍ ՄԿՐԵԱՆ

ՆԿԱՐԻՉ-ՆԵՐԿԱՐԱՐ
Քիւ Մէսսօքիս, 1 (Յունաց Ավերոֆ աղբիւնի
վարձարանին նոսր)
18 տարեկէ ի վեր Ալեքսանդրիա
հաստատուած եմ Ներկի, դարձա-
նկարի, նշանատախտակի (Թապէլա),
իւղանկար պատկերներու և լու-
սանկարչական ֆօներու վերաբեր-
եալ կատարած աշխատութիւններ-
ովս գոհ թողուցած եմ եւրոպայի
յաճախողներէս Գինըս միշտ Ա-
լեքսանդրիայի սուղ, իսկ եւրոպայի
արհեստակիրներէս աժան եմ:

ՏՕՔՔ ՂԱԶԱՐՈՍ ԱՐԹԻՆԵԱՆ

ՎԱՍԵՍԱԼ ԱՍԱՄՆԱՐՈՅԻ

ՄՈՒՍԳԻ, ՇԱՐԱ ԳԷՅԵ ԷՆ ՆԱԶՏԵՅԻ ԹԻԻ 10, ԳԱԶԻՐԻ
ԹԵԼԵՖՈՆ, ԹԻԻ 85-87

Հիւանդներ կ'ընդունի առա-
ւօտեան ժամը 8էն մինչև իրիկուն
ժամը 7ը:

Ակումները կ'ը մարէ ու կը քա-
շէ առանց ցաւի: Ակումներու հա-
մար բոկիէ, քառուշէ կամ Ամերիկ-
եան վերլին գիւտ եղող ուրիշ տե-
սակ նիւթերէ, քուրսն կը չինէ ա-
ռանց զսպանակի կամ քիմքի վրայ
բան մը դնելու:

Բոլոր դործերը մաքուր և
խղճի մտօք կը կատարուին:

Մարդ կեանքին մէջ անդամ
մը ծախսելով կ'ազատի ակումներու
անտանելի ցաւերէն և հանգիստ
կ'ապրի:

Գինըս խիստ չափաւոր են Մաս-
նաւոր ակումի դեղեր ալ կը գըր-
ուին:

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ
ԻՆՔՆԱՎԱՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԳՐԵՑ

Ս. ՍԱՊԱԶ ԳԻՒԼԵԱՆ

Ամէն Հայու համար կ'ենտան
և աժանեան այս խնդրոյն մասին
յոյժ շահեկան տեսութիւն մը:
ՓԵՏԱՅԻ ԲՈՒՐ ԳՐԱԶԱՏԱՐԱՐՈՒՆ ՔՈՂ:
Գին 5 դր. ողջ

ԲԱՍՏԵԼ ՆԱԼԹԵՐ
(PASTILLES NALTHER)

ՀՐԱՏԱԿ ԳԵՂԱԶԱՏԻԿ

Հացի չափ կարեւոր ամէն անգի համար
Գիւլուժիւն ունի թէ փորձարու-
թիւն, ստամոքսի տկարութիւն թէ առ-
մարտութիւն, չերժէ կը տառապիս թէ
անքունութիւն, հարբուս ունիս թէ
յօղացաւ:

Դործածէ՛ և պիտի օգտուի անպայման:
Դարման է՝ 34 տեսակ հիւանդու-
թիւններու, որոնք մանրամասնուած
են յայտարարին մէջ, որ կը դառնի իւ-
րաքանչիւր տուփի նկար:

Գինըս են շատ աման Ե.Գ.
Տփիկը (որ կը պարուհակէ 67 հոտ) 10
Տուփը (որ կը պարուհակէ 3 տփիկ) 20
Թղթատարով առաքման համար պէտք
է միտին զրկել նաեւ երկու զրջ:

Ամերիկեան այս դեղահատիկը պատ-
րաստուած է յայտնի բոյսերու և ար-
մատներու հիւթէն և օգտակարութիւնը
հաստատուած է բժշկական կանոններէ:

Անճնապէս փորձել և օգտուելէ
վերջ միայն ստանձնած է եղիպտոսի
բնիկներու ներկայացուցչութիւնը՝ ԳԻ-
ՐԱՎԱՏԵԱՆ ԹՈՒՄԱՍ, որուն կարելի է
գիտնել, փաթ. թէ մեծաքանակի համար,
անձամբ կամ քաղք փոստով կ'ենտեւալ
հասցէին:

82, Rue Guinet Charkas (Boulac)
c/o Ecole Arménienne
B. P. 1079 Le Caire (Egypte)

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ՌՕՄԱ

Banco di Roma

Հաստատու 1880ին

Դրամադրու, 200,000,000 Դրանք ամբողջապէս վճարեալ

ԸՆԴՀ. ԿԵՐՈՒՄՏԵՂԻ — ՀՈՒՍ

Կեդրոնական. — Բարիզ, ձեռնով, Նաբլի, Թուրին, Ֆլորենցիա, Ալեքսան-
դրիա, Կ. Պօլիս, Պարչէլոն, Դաիլի, Մալթա, Ափրիկեան Տրիպոլիս

ՄԱՍՆԱՅԻՆԻՔ

Ապա	Յարա Մալ	Բինէրօ
Ալանո Լաքիալէ	Յէրմօ	Միլիարօ
Արէցօ	Յօսանօ	Մուպիարօ
Ալէքցանօ	Յրապարի	Բարրակօնէ
Պէնդափ	Յրօսինօնէ	Բիլօլ
Պրայիանօ	Լուքա	Բորրէ Անունփաթա
Մօնթէ Բաթիլի	Մօստոլի	Վէրէթի
Գանէլլ	Մօսպանօ	Վիարէթիօ
Գասթէ Նուսի	Սրալիլլօ	Վիլիլլօ
Գօրնէթ Բարրակիս	Սրալիլլօ	
Տէրնա	Բալէսթիլիս	

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ՌՕՄԱ կ'ըրաղի ամէն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններով, այսինքն արժե-
քողներու վրայ աւանտ, եւրոպայի և եղիպտոսի կարեւոր քաղաքներուն իրա փոխգիր, չէր և չէր
արքայի, հնաւորաւ վճարուելու, եղիպտոսի և եւրոպայի վրայ պարտաւորակներու գանձում,
Կորսներու և փրձակահատութիւնէ շանուած պարգևներու գանձում, եւրոպայի և եղիպտոսի մէջ
պարտայի հրամաններու գործողութիւն, Արժեքիներու պահպանութիւն, Ապրանքներու պահպանում և
ալանսի գործողութիւն:

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ՌՕՄԱ կ'ընդունի դրամական աւանդներ, ուղուած ատեն կամ որչա՛ պայմանաժ-
մով վճարելի:

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ՌՕՄԱ օտարականներու համար յատուկ մասնաճիւղ մը բացած է Մօնթէրափիլի
համարաւոր ջերմութիւնը, ուր ամէն տեսակ սեղանաւորական գիւլուժիւններ կ'ընծայուին յաճախորդ-
ներուն:

ԽՆԱՅՈՂԱՅԵՆ ՍԵՏՈՒԿ

Մասնաճիւղ Ալեքսանդրիայ — 9 Ծրանք փողօք

ՇՐԱՅՆԻ ԱՐԵԻԵԼԵԱՆ
Stein's Oriental Stores Limited

ԱՐԱՆՑ ԵՒ ՏՂԱՅՈՑ
ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐ

ԿԱՆԱՆՑ ԵՒ ՓՈԿՐԻԿ ԱՂԶԱՆՑ
ՇՐԱՅՆԵՍՏԵՐ, ՊԼՈՒՂՆԵՐ
ԵՒ ԳԼԽԱՐԿՆԵՐ

Գլխարկներ, գլխամագներ, թաւիկներ, հոսեղեններ, ձեռնոցներ,
կաշեայ աւարկաներ, կօշիկներ, ճեմակեղէններ, համբուրգու-
թեանց պիսայներ և ածելիներ առաւ մքեք:

Գիները յոյժ չափաւոր և անկրկնելի:

ՄԵԾ ԴՈՐԾԱՏՈՒՆ ԾԽԱԽՈՏԻ
և Եգիպտական սիկարեքներու

ԿԱՍՍԱՐԱԿԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

ՋԱԿԱԶԻԿ-ԱՂԵՔՄԱՆԴԻՐԻԱ

Համբաւաւոր են իւր Ապրանքներ (Ասոյ) Ծխախոսներ և Սիկարեքներ

ԽՆԱՅՈՂԱՅԵՆ
ՏՊԱՐԱՆ

Շաբա Ապր Ծաւար քիւ 16

Սեփակամասեր՝ Մ. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

Կ'ստանան: ամէն տեսակ սպարանակ
գործերու պատրաստութիւնը, Գիւլ, Տէրակ,
Հաշուեցողակ, Նաւակաղախ, Այցե-
տուն եւլն. չափաւոր գիներով:

Յանձնարարութիւն կը կատարուին խը-
նամով:

ՕՐԵԼ ԱՏԱՆՍ

Շաբա Մօհամէտ Ալի, քիւ 12

(Օրօգի-Պալի վրայի շէնք, Ա. յարկը)

Սեփակամասեր՝ ՌՈՒԿԵՆ ՊԶՏԻԿԱՆ

Պատու ունենց. ծանուցանելու յար-
գոյ հասարակութեան թէ 15 Մայիսէն
սկսեալ մեր Սիքքէ-Վեպիս գործող ծա-
նօթ ԱՏԱՆՍ պանդոկը փոխադրած ենք
վերջ նշանակեալ հասցէին:

Ներկայ պանդոկի շէնքը, իւր կեդ-
րոնական դիրքով և ընծայած առողջա-
պահի ամէն տեսակութիւններով, ինչ-
պէս կ'ընկարծական լոյս, տաք և պաղ
ջուրի բաղնիք եւլն. սահմանուած է ա-
մէնապէս արահաններն իսկ դոհացներու:

Գիները խիստ չափաւոր, Ե. Գ. 6 եւ 8:
Ամալկան վարձակալներու դիւրամա-
չիլի պայմաններ:

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԱՎԱՍԵԱՆ

ԳԱՐԻԻԳԻ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՄԵԾԱՐԱՆԱԿ ԵՒ ՓՈԿՐԱՐԱՆԱԿ

Աղեւադրիս, ՍիՏԻ ՄԻՓՈԽԱԼԻ փողօք քիւ 4:

(Արքայի-մզկիթի դէմը)

Թէլէֆօն քիւ 33-45

Այս վաճառատունը կը հայկայի
իւր Աղեւադրիս և թէ Ռամէլի մէջ
ՄԱՆԹԱՇԻՅԻ հարադատ առևտրական և
ամերիկեան թէթօլը, չափաւոր գիներով:
Ապրանքները օրը օրին կը յանձ-
նուին ամենայն կանոնաւորութեամբ:
ԴԻՄԵՏԵՐ ԵՒ ԴՈՂ ՊԵՏԻ ՄԵՆԻ:

ՊԱՆԵ ՏՕՐՈՍ
Banque d'Orient

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

Դրամադրու՝ ամբողջապէս վճարուած
Ֆր. 25,000,000

Կեդրոնացի ՍԹԵՆԻ

Մասնաճիւղեր՝ Յիւրօքսանդրիա, Գա-
հիլէ, Սեփակ-Իզմիլ, Դորմակալուքիւն-
Են՝ Միտիլլի, Մանսիքը, Սեփէք և
Հալալիկ, Փղա-Դորմակալուքիւններ՝ Պեր-
կամա, Մադիսա և Սոմա:

ՊԱՆԻ ԿՕՐԻԱՆ կը կատարէ սեղա-
նաւորական ամէն տեսակ գործողու-
թիւններ:

ՊԱՆԻ ԿՕՐԻԱՆ կ'ընդունի դրամա-
կան աւանդներ, հետեւեալ տոկոսներով.
Հարբիլի 3 Ի տես վճարելի
» 3,50 9 տփիկն »
» 4 1 տարեկն »
» 5 5 տարեկն և աւելի վճ.
Նոյնպէս՝ խնայողութիւնը քաղաք-
իւրու համար հաստատած է Փոքր Խնայո-
ղութեանց յատուկ ճիւղ մը որ կ'ընդունի
Ե. Գ. 20էն Ե. Գ. 25,000 տարեկան հա-
րբիլին 1 տոկոսով:

Ա. Ն. ՕՏԱՊԱՏԵԱՆ
ԵՐ ԸՆԿ.

ՀԱՅ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

Հաստատու 1902

Դաճիլի, Սիփի Կիսիսէ

Կը վաճառուին ամէն տեսակ
կեղայանեղեն, բրդեղեն, բամպակե-
ղեն, սպածոյ, պաքիս, գէճի, մասաթուլամ և մանաւանդ դերձակ-
ներու պիսայներ, մեծաքանակ և
փոքրաքանակ:

Ներածուած ուղղակի եւրոպա-
յէն Ապրանքներու տոկոսներու հա-
ն և գիներու չափաւորութեան մա-
սին արդէն իսկ համբաւ ստացած
այս վաճառատունը կ'արժէ անդամ
մը այցելել:

առիթմն օգտուեցէք

ՎԱՃԱՆ ԹԵՔԵԱՆ

ՀՐԱՏԱԿ ԾԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆԵՐ

Հրասարկուած 1914ին, Կ. Պօլսոյ մէջ:
Գին 10 դր. - Դիմել, սակաւաթիւ օրինակ-
ներու համար, ԱՐԻԿԻ խմբագրատունը:

ՍԱԿԱՐԱՆ

30 Յունիս 1915

ԲԱՄՊԱԿ	Բացում	Փակում
Յուլիս	14 7/32	14 1/4
Նոյ.	15 3/32	15 1/8

ԲԱՄՊԱԿԻ ՀՈՒՆՏ

Յուլիս	88.20	88.20
Նոյ.-Յունիս.	85.25	85.25

ԱՐՃԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

Դեկտ. Ծոնիլի 1886	Ֆր. 302.---
» » 1903	» 242.---
» » 1911	» 246.---
Բումիլի Եղիպտոսի	» 136.---